**Формирование читательской грамотности**

Загребина Татьяна Витальевна, преподаватель иностранного языка, БПОУ УР «Ижевский техникум индустрии питания»

 Ни для кого не секрет, что иностранные языки открывают мир, новую культуру и новые перспективы, в том числе и в профессиональной деятельности. Поэтому так важно для молодых людей, только начинающих свой профессиональный путь, понять, для чего им нужен иностранный язык и как он пригодится в их будущей карьере. Серьёзной мотивацией для изучения ИЯ у обучающихся является их участие в профессиональных конкурсах, в том числе международных. Знание английского языка – важная составляющая успеха в конкурсе. Английский язык нужен конкурсантам не только, чтобы общаться с зарубежными участниками, но и понимать конкурсное задание и техническую документацию, т.е. **понимать текст.**

 Приоритетным направлением в моей педагогической деятельности является работа с аутентичными текстами, содержащими интеркультурный компонент. Под аутентичным текстом понимается текст, который специально не обработан и не был изначально предназначен для учебных целей. В переводе с английского «*authentic*» означает «естественный, подлинный, достоверный». Такие тексты дают возможность обучающимся погрузиться в естественную языковую среду. В пользу использования аутентичных текстов на занятиях можно привести следующие аргументы:

1. Упрощенные искусственные тексты теряют характерный национальный колорит, авторскую индивидуальность, естественную языковую среду.

2. Аутентичные тексты являются оптимальным средством проникновения в культуру страны изучаемого языка.

3. Язык, используемый в аутентичном тексте, естественен и принят носителями языка в конкретной ситуации.

4. Аутентичные тексты разнообразны по объёму, стилю и тематике, можно подобрать материал, интересный для конкретной группы обучающихся.

Последний аргумент актуален особенно для сегодняшних обучающихся – поколения Z, молодых людей, не представляющих себя без интернета, гаджетов и социальных сетей. Людей с клиповым мышлением, для которых картинка убедительнее текста, чем короче текст, тем лучше. Людей, которые слушают новую информацию только 8 секунд. Поэтому с бóльшим интересом они читают тексты небольшого объёма (электронные переписки, комментарии в чатах, профайлы, рекламы, объявления, открытки, инструкции, и т. п.). Чтение становится более эффективным, если тексты сопровождаются фотографиями, картинками, ссылками на сайты.

Работа с аутентичным текстом организуется так, что упражнения перестают быть упражнениями, а становятся речевой коммуникативной ситуацией и часто выполняются группой или коллективно: обучающиеся как бы становятся участниками всех обыгрываемых с их помощью ситуаций, играют определенные роли, решают “настоящие”, жизненные проблемы. Создаваемый при этом эффект участия в повседневной жизни страны изучаемого языка с ее особенной культурой не только способствует обучению естественному, живому языку, но и служит мощным стимулом для повышения мотивации обучающихся.

Безусловно, любой учебник содержит большое количество аутентичных текстов, начиная от анекдота и заканчивая отрывком из художественного произведения. Но тексты, содержащиеся в учебниках, статичны и информация о жизни носителей изучаемого языка устаревает. Поэтому помимо учебников часто используются тексты из Интернет-ресурсов. Желательно, чтобы обучающимся предлагались ссылки на источники, и они сами находили тексты в своих смартфонах. Таким образом, они убедятся, что текст «реальный» (т.е. аутентичный) и окажутся в комфортной для себя среде.

Учитывая специфику нашего учебного заведения, при изучении дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» повышенный интерес у обучающихся вызывает чтение рецептов национальных блюд. И это не просто интерес, у ребят уже есть определённый опыт приготовления пищи. Поэтому такие занятия построены на сотрудничестве, когда преподаватель не только обучает, но и обучается у ребят сам секретам кулинарного искусства. Таким образом, достигаются межпредметные связи. Предлагаю вашему вниманию свой анализ работы с таким аутентичным текстом. Знакомство с блюдами начинается с рецептов с минимальным количеством ингредиентов и несложным способом приготовления. По мере изучения продуктов питания и профессиональных глаголов тексты усложняются. Крайне желательно, чтобы рецепт сопровождался фотографией блюда.

 Работу над любым текстом можно условно поделить на три этапа: дотекстовый, текстовый и послетекстовый.

 В **дотекстовой** работе проводится подготовка к чтению. Задача этого этапа - пробудить у обучающихся желание познакомиться с текстом. Здесь важным фактором является постановка коммуникативной задачи, которая их заинтересует, например:

* Ни один британский Рождественский стол не обходится без жареной индейки. Смогли бы вы удивить британцев?
* Салат «Цезарь» в классическом виде – какой он? Думаете, с курицей?
* В чём секрет французского жюльена?

С этой целью применяются специальные дотекстовые упражнения, направленные на выработку механизмов чтения, на развитие языковой догадки, на расширение потенциального словаря. Поскольку подобные тексты предполагают изучающее чтение, то на дотекстовом этапе работы снимаются все лексические трудности. В этом этапе мною используются следующие задания:

* определить по фотографии название блюда и названия продуктов;
* определить, к какой категории продуктов они относятся (мясо, рыба, овощи и др.);
* предположить способы кулинарной обработки этих продуктов.

 После предварительной работы наступает этап прочтения текста (**текстовый**). Текстовый этап включает в себя смысловое чтение, а также упражнения, направленные на извлечение основной информации из текста и его понимание. На данном этапе использую следующие задания:

* задания на подстановку (вставить в предложение пропущенное слово);
* задания на множественную подстановку (соотнести ингредиенты или профессиональные глаголы с картинками);
* задания на множественный выбор (установить логико-смысловые связи текста);
* восстановление текста в нужной последовательности после просмотра видео;
* поиск конкретной информации;
* заполнение таблицы по тексту.

 Задания для самостоятельной работы (практическое занятие) кратко и чётко (что важно для поколения Z) формулируются в виде определённого алгоритма действий, в котором пошагово фиксируется последовательность заданий и критерии оценивания (см. Приложение №1).

 **Послетекстовый** этап работы нацелен на то, чтобы обучающийся выразил свое отношение к прочитанному, формируя тем самым навыки и умения смысловой переработки текста. На этом этапе обучающимся предлагается рассказать любым способом, как приготовить блюдо. У каждого свои успехи: обучающиеся с хорошей языковой подготовкой рассказывают с опорой или без опоры на текст на английском языке, артистичные обучающиеся изображают процесс приготовления с помощью пантомимы, ну а творческие ребята изображают рецепт в виде комиксов, ведь поколение Z любит, когда сложные вещи объясняются через визуальный ряд.

 В качестве внеаудиторных самостоятельных заданий обучающимся предлагается работа с аутентичными текстами по двум направлениям.

1. При самостоятельном внеаудиторном изучении материала активно используются Интернет-ресурсы, содержащие в большом количестве аутентичные тексты разных жанров с указанием сайтов. Например, предлагается найти и обработать информацию о:
* популярных «звёздах»;
* своём гороскопе;
* экологических катастрофах;
* молодёжных проектах по обмену студентами;
* футбольном клубе;
* системе профессионального образования;
* рецептах приготовления национальных блюд и др.

К выполнению самостоятельных внеаудиторных заданий прилагается алгоритм действий. Например, изучая учебную ситуацию «Физкультура и спорт, здоровый образ жизни», при поиске информации о любимом футбольном клубе ребятам нужно найти и занести в таблицу следующее:

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Verein/ Club | Gegründet/ Founded  | Stadion/ Ground | Trainer/ Manager | Kapitäne/ Captains | Spieler/ Players | Liga/ Leadue | Titel/ Honours |
| … | … | … | … | … | … | … | … |

1. Самостоятельное (домашнее) чтение отрывков художественных произведений лингвострановедческого содержания. Обучающимся предлагается самим выбрать отрывок из художественного произведения соответственно своим интересам (состоящий примерно из 500 слов) и составить 3 задания к этому тексту. На занятии в заранее оговоренный день студенты обмениваются работами и выполняют их, осуществляя затем взаимопроверку. Художественные произведения знакомят их с лучшими образцами художественно-литературного творчества страны, язык которой они изучают, а также реалиями и атрибутами соответствующей эпохи. Чаще всего домашнее чтение носит информативный характер. Контроль понимания текста предлагается осуществить в виде следующих заданий:

а) озаглавьте главные смысловые части текста;

б) выпишите предложения текста, которые характеризуют героев;

в) перечислите всех действующих лиц, появляющихся в тексте;

г) назовите по порядку все места действий, названные в тексте;

д) найдите эквиваленты в тексте к предложениям;

е) ответьте на вопросы;

ж) выберите правильный ответ;

з) подберите из текста прилагательные к существительным и заполните пропуски;

и) выразите своё согласие / несогласие;

к) расположите предложения по порядку и др.

 Учитывая невысокий уровень обучающихся, им трудно, практически невозможно читать неадаптированные художественные произведения. Во-первых, перевод всех незнакомых слов отнимет много времени и отбивает желание читать. Во-вторых, электронный переводчик, которым так часто пользуются учащиеся, в лучшем случае переведёт дословно и не сможет передать красоту игры слов автора, языковых оттенков. Для детей так и останется непонятным, почему то или иное художественное произведение является мировым шедевром. Поэтому при самостоятельной внеаудиторной работе с художественным текстом для более глубокого его понимания и, как результат, для соприкосновения с иноязычной культурой не возбраняется пользоваться параллельным чтением.

 Работа с аутентичными текстами продолжается и на страницах созданного мною сообщества, в котором размещаются полезные ссылки, а также методические рекомендации и другие материалы.

 Результатом моей работы является 100%-ная успеваемость обучающихся, их успешное участие в конкурсах «Перевод в поле многоязычия», «Я - лингвист», конференциях, тотальных диктантах и международных викторинах.